

Instalace baterii:

- 1.Posuňte kryt baterií a sundejte jej. 2.Nainstalujte 2ks baterií AAA v souladu s označením +/-.
- 3.Nasuňte kryt na baterie.
- 4.Baterie nepolykejte, nepalte, použité baterie vyhodte na místo k tomu určené, uchovávejte mimo dosah dětí.

Instalácia batérií:

- 1.Posuňte kryt batérií a zložte ho. 2.Nainstalujte 2ks batérií AAA v súlade s označením +/-.
- 3.Nasuňte kryt na batérie.
- 4.Batérie neprehltajte, nepáľte, použité batérie vyhodte na miesto na to určené, uchovávajte mimo dosahu detí.

Instalacja baterii:

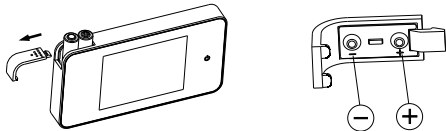
1. Przesunąć pokrywę baterii i wyjąć. 2. Włożyć 2 szt. baterii AAA wg oznaczenia +/-.
3. Nasunąć pokrywę na baterie.
4. Nie polykać baterii, nie palić, zużyte baterie odłożyć na miejsce wyznaczone do tego celu, przechowywać poza zasięgiem dzieci.

Elemek üzembe helyezése:

- 1.Tolja el a fedelet és távolítsa el. 2.+/- jelölésekkel összhangban helyezze be a 2 db AAA elemet.
- 3.Az elemekre tolja vissza a fedelet.
- 4.Az elemeket ne nyelje le, ne égesse el, a használt elemeket az arra a célra kijelölt helyen adja le, gyermekektől tartsa távol.

Installation der Batterien:

1. Batterieabdeckung aufschieben und abnehmen.
2. In Übereinstimmung mit +/- Kennzeichnung 2 Batterien einsetzen.
3. Abdeckung auf die Batterien geben.
4. Batterien nicht verschlucken, nicht verbrennen, benutzte Batterien an dafür bestimmten Orten entsorgen, nicht in Reichweite von Kindern aufbewahren.



Funkce:

- 1.Zapnutí: stiskněte a uvolněte tlačítko.Obrazovka se po 10 vteřinách sama vypne.
- 2.Indikátor slabých baterií: pokud se na obrazovce objeví symbol červených baterií, je nutno je vyměnit.

Funkcie:

- 1.Zapnutie: stlačte a uvoľnite tlačidlo. Obrazovka a po 10 sekundách sama vypne.
- 2.Indikátor slabých batérií: ak sa na obrazovke objaví symbol červených batérií, je potrebné ich vymeniť.

Działanie:

1. Włączenie: naciśnięć i zwolnić przycisk. Ekran po 10 sekundach wyłączy się sam.
2. Wskaźnik słabych baterii: jeśli na ekranie pojawi się symbol czerwonych baterii, należy je koniecznie wymienić.

Telepítés:

- 1.Bekapcsolás: nyomja meg és engedje fel a gombot. A kijelző automatikus kikapcsolása 10 másodperc után.
- 2.Alacsony elemfeszültség kijelzés: vörös elem kijelzésű képernyő esetén elemcsere szükséges.

Funktion:

1. Einschalten: Drücken Sie den Knopf und lassen Sie diesen wieder los. Das Display schaltet sich nach 10 Sekunde wieder von selbst aus.
2. Anzeige für schwache Batterien: wenn auf dem Display das Symbol einer roten Batterie erscheint, ist es nötig die Batterien zu wechseln.

Specifikace:

Pro šířku dveří 38 – 110 mm
Pro otvor o průměru 14 – 22 mm
LCD obrazovka 2,6" / 0,3 Mega pixel
Napájení: 2ks AAA baterie
Rozměry: 110x59x14 mm
Váha: 100g

Meghatározás:

Ajtóvastagság: 38 – 110 mm
Furatátmérő: 14 – 22 mm
LCD kijelző 2,6" / 0,3 Mega pixel
Tápellátás: 2db AAA elem
Méret: 110x59x14 mm
Súly: 100g

Špecifikácie:

Pre šírku dverí 38 - 110 mm
Pre otvor s priemerom 14 - 22 mm
LCD obrazovka 2,6" / 0,3 Mega pixel
Napájanie: 2ks AAA batérie
Rozmery: 110x59x14 mm
Hmotnosť: 100g

Spezifikation:

Für Türbreite 38 – 110 mm
Für Öffnungen im Durchmesser 14 – 22 mm
LCD-Bildschirm 2,6" / 0,3 Megapixel
Speisung: 2 Stk. AAA Batterie
Maße: 110 x 59 x 14 mm
Gewicht: 100g

Specyfikacja:

Dla szerokości drzwi 38 – 110 mm
Dla średnicy otworu 14 – 22 mm
Wyświetlacz LCD 2,6" / 0,3 Mega pikseli
Zasilanie: 2 szt. AAA baterii
Wymiary: 110x59x14 mm
Waga: 100 g

VW Digital 1.Ni

Návod pro digitální kukátko / Návod na digitálny priezor

Wizjer cyfrowy Instrukcja obsługi i użytkowania

Digitális ajtókitekintő használati útmutató Anleitung für digitalen Türspion

Anleitung für digitalen Türspion

Upozornění:

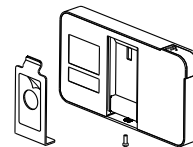
- 1.Před zahájením montáže si přečtěte manuál.
- 2.Nerozebírejte jednotlivé části kukátka.

Uwaga:

1. Przed rozpoczęciem montażu przeczytać instrukcję.
2. Nie rozmontowywać poszczególnych części wizjera.

Achtung:

- 1.Vor dem Beginn der Montage die Aufbauanleitung lesen.
2. Nicht einzelne Teile des Türspions demontieren.



Upozornenie:

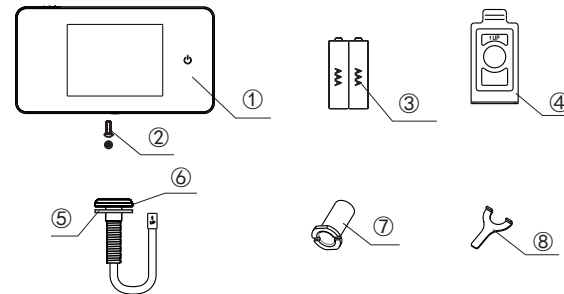
1. Pred začatím montáže si prečítajte manuál.
- 2.Nerozoberajte jednotlivé časti priezoru.

Figyelmeztetés:

- 1.Szerelés előtt olvassa el a használati útmutatót.
- 2.Ne szedje szét az ajtókitekintő egyes elemeit.

Balení obsahuje: / Balenie obsahuje: / Opakowanie zawiera:

Csomagolás tartalmazza: / Die Verpackung enthält:



1. Digitální kukátko
2. Zajišťovací šroub
3. 2ks AAA baterií
4. Držák
5. Podložka
6. Kamera
7. 3ks zajišťovací trubička
8. Klíček

1. Digitális ajtókitekintő
2. Biztosító csavar
3. 2dbAAA elem
4. Tartó
5. Alátét
6. Kamera
7. 3d biztosító cső
8. Kulcs

1. Digitálny priezor
2. Zaisťovacia skrutka
3. 2ks AAA batérií
4. Držiak
5. Podložka
6. Kamera
7. 3ks zaisťovacia rúrka
8. Kľúčik

1. Digitaler Türspion
2. Sicherungsschraube
3. 2 Stk. AAA Batterien
4. Halterung
5. Unterlegscheibe
6. Kamera
7. 3 Stk. Sicherungshülse
8. Schlüssel

1. Wizjer cyfrowy
2. Śruba zabezpieczająca
3. 2 szt. AAA baterii
4. Uchwyt
5. Podkładka
6. Kamera
7. 3 szt. rurek zabezpieczających
8. Kluczyk

Instalace:

1.Nahradte stávající kukátko nebo vyvrtajte do dveří otvor o průměru 14 mm. Odšroubujte ze dna digitálního kukátka šroub a sundejte držák. Na kameru nasadte podložku a vsuňte do otvoru z vnější strany dveří. Dbejte, aby šipka na kameře směřovala nahoru.(obr.1) 2.Na zajišťovací trubičku, zvolenou dle síly dveří, nasadte držák a z vnitřní strany dveří jej zasuňte do otvoru a našroubujte na závit kamery. Tuto trubičku utáhněte pomocí přiloženého klíčku. Při tom dbejte, aby šipka na kameře směřovala nahoru.(obr.2) 3.Kabel kamery napojte do digitálního kukátka na jeho zadní straně. Přebytný kabel vsuňte do vybrání na zadní straně kukátka. 4.Pověste kukátko na držák a zajištěte pomocí šroubu zespodu.(obr.3). 5.Z kamery i kukátka sejměte ochrannou fólii.

Instalácia:

1.Existujúci priezor nahradte alebo vyvrtajte do dverí otvor s priemerom 14 mm. Odskrutkujte z dna digitálneho priezoru skrutku a zložte držiak. Na kameru nasadte podložku a vsuňte do otvoru z vonkajšej strany dverí. Dbajte na to, aby šípka na kamere smerovala nahor. (Obr.1) 2.Na zaisťovaciu rúrku, zvolenú podľa sily dverí, nasadte držiak a z vnútornej strany dverí ho zasuňte do otvoru a naskrutkujte na závit kamery. Túto rúrku utiahnite pomocou priloženého kľúčika. Dbajte pri tom na to, aby šípka na kamere smerovala nahor. (obr.2). 3.Kábel kamery napojte do digitálneho priezoru na jeho zadnej strane. Prebytočný kábel vsuňte do miesta na zadnej strane priezoru. 4.Zavesíte priezor na držiak a zaistíte pomocou skrutky zospodu. (obr.3). 5.Z kamery aj priezoru odstráňte ochrannú fóliu.

Instalacja:

1. Wymenić obecny wizjer lub wywiercić do drzwi otwór o średnicy 14 mm. Odkręcić śrubę z dna wizjera cyfrowego i usunąć uchwyt. Na kamerę nałożyć podkładkę i wsunąć do otworu z zewnętrznej strony drzwi. Przy tym upewnić się, aby strzałka na kamerze była skierowana do góry. (rys.1) 2. Na rurkę zabezpieczającą, wybraną wg szerokości drzwi, nasunąć uchwyt, z wewnętrznej strony drzwi wsunąć go w otwór i zašrubować na gwint kamery. Dokręcić rurkę za pomocą dołączonego klucza. Przy tym upewnić się, aby strzałka na kamerze była skierowana do góry. (rys.2). 3. Kabel kamery podłączyć do wizjera cyfrowego na jego tylnej stronie. Nadmiar przewodu wsunąć do wgłębienia na tylnej stronie wizjera. 4. Zawiesić wizjer na uchwyt i zabezpieczyć z dołu za pomocą śrubek. (rys.3). 5. Z kamery i wizjera zdjąć folię ochronną.

Szerelés:

1.A meglévő kitékintőt cserélje le vagy fúrjon az ajtajába egy 14 mm átmérőjű furatot. Csavarja ki a digitális kitékintő aljzatáról a csavart és távolítsa el a tartót. A kamerára helyezze fel az alátétet és csúsztassa a furatba az ajtó külső feléről. Ügyeljen, hogy a nyíl a kamerán felfelé mutasson.(1.ábra) 2.Az ajtó vastagsága szerint megválasztott biztosítócsőre helyezze a tartót és az ajtó belső oldalából tolja a furatba és csavarja fel a kameramenetre. Ezt a csőt húzza be a mellékelt kulcs segítségével. Közben ügyeljen, hogy a nyíl a kamerán felfelé mutasson.(2.ábra) 3.A kamerakábelt csatlakoztassa a digitális ajtókitekintőbe a hátoldalán. A felesleges kábelt tolja be a z ajtó kitekintő reteszébe. 4.Helyezze az ajtókitekintőt a tartóra és csavarral alulról erősítse meg (3.ábra). 5.A kameráról és az ajtókitekintőről is távolítsa el a védőfóliát.

Installation:

1. Bestehenden Türspion ersetzen oder ein Loch im Durchmesser von 14 mm in die Türe bohren. Vom Boden des digitalen Türspions Schraube abschrauben und Halterung abnehmen. Beilagscheibe auf die Kamera setzen und in die Öffnung der Innenseite der Türe einsetzen. Achten Sie darauf, dass der Pfeil auf der Kamera nach oben zeigt (Abb.1) 2. Auf die Sicherungshülse (ausgewählt entsprechend der Türstärke) die Halterung aufsetzen und an der Innenseite der Türe setzen Sie diese in die Öffnung ein und schrauben Sie diese auf das Gewinde der Kamera. Diese Hülse mittels des beiliegenden Schlüssels anziehen. Dabei darauf achten, dass der Pfeil auf der Kamera nach oben zeigt (Abb.2) 3. Das Kabel der Kamera an den digitalen Türspion an dessen Rückseite anschließen. 4. Den Türspion auf die Halterung aufsetzen und mittels Schraube von unten (Abb.3) befestigen. 5. Von der Kamera und dem Türspion die Schutzfolie abziehen.

